SONY

4-257-026-**23**(1)

DAB/FM CLOCK RADIO

Mode d'emploi
Bedienungsanleitung (Rückseite)

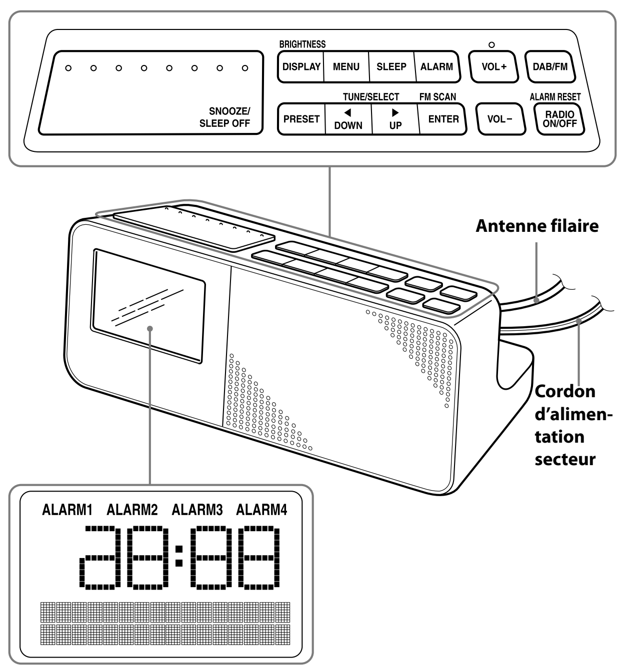
XDR-C706DBP

DAB DAB+
DREAM MACHINE

Dream Machine est une marque de fabrique de Sony Corporation.
Dream Machine ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

* 4 2 5 7 0 2 6 2 3 * (1)

©2010 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/



La touche VOL + comporte un point tactile.

Fenêtre d'affichage (mode 24 heures)
L'affichage varie selon votre pays/région.

Français

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placez aucune bougie allumée sur l'appareil.
Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à des gouttes ou des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Etant donné que la fiche principale permet de débrancher l'appareil du réseau électrique, raccordez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché sur la prise murale, même si le lecteur lui-même est éteint.

La plaque signalétique, ainsi que des informations importantes relatives à la sécurité sont situées sous l'appareil, à l'extérieur.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

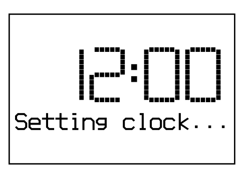
Caractéristiques

- Radio-réveil numérique 2 bandes DAB (Bande-III)/FM
- Écran large pour l'affichage de l'heure et 16 × 2 lignes de caractères pour les informations textuelles
- Contrôle de la luminosité
- 4 alarmes avec plusieurs modes d'alarme : jours de la semaine, week-ends, tous les jours et une seule fois
- 20 préréglages de stations (10 DAB, 10 FM)
- Heure actuelle et heure d'été synchronisées avec les données de radiodiffusion numérique
- Minuterie d'endormissement

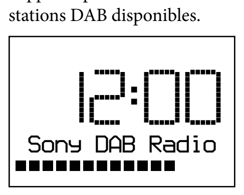
Réglage initial du radio-réveil

La première fois que vous utilisez ce radio-réveil après l'achat, suivez les instructions ci-dessous.

1 Branchez l'appareil.
L'indication « Setting clock... » s'affiche à l'écran et l'horloge est automatiquement réglée dès la réception des données de radiodiffusion numérique (DAB). Lorsque le réglage est terminé, l'heure actuelle s'affiche à l'écran.



2 Appuyez sur **RADIO ON/OFF•ALARM RESET** pour allumer la radio.
L'appareil procède à la recherche automatique des stations et crée une liste des stations DAB disponibles.

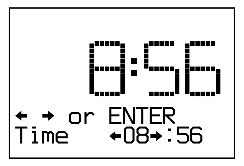


Remarques
- Si vous ne réglez pas l'horloge dans les 3 minutes, le message suivant s'affiche à l'écran (voir la rubrique « Réglage de l'horloge »).
Modèle pour le Royaume-Uni et l'Australie : « AM 12:03 clock not set… »
Modèle pour les autres pays/régions : « 0:03 clock not set… »
- Si la recherche DAB ne détecte aucune station, l'indication « No stations available » s'affiche à l'écran.

Réglage de l'horloge

Si aucune station DAB n'est disponible (selon votre région), procédez comme suit. Le mode de réglage par radiodiffusion numérique s'active.

1 Appuyez sur **MENU** et **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner « Set clock », puis appuyez sur **ENTER**.
L'indication des heures s'affiche comme suit.



2 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour régler l'heure, puis appuyez sur **ENTER**.

3 Répétez l'étape **2** pour régler les minutes, l'année, le mois et le jour.
Une fois l'heure réglée, l'horloge démarre à partir de 0 seconde.

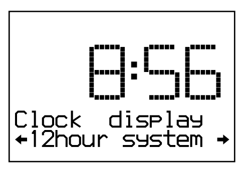
Remarques
- Si vous n'effectuez aucune opération pendant 7 secondes lors du réglage de l'horloge, le mode de réglage de l'horloge est annulé.
- Le réglage de l'heure est automatique lorsque l'utilisateur utilise l'appareil pendant la réception du service de radiodiffusion numérique.

Pour modifier le mode d'affichage de l'heure

Vous avez le choix entre le mode d'affichage 12 heures et le mode d'affichage 24 heures.

1 Appuyez sur **MENU** et **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour afficher à l'écran l'indication « Clock display », puis appuyez sur **ENTER**.

2 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner le mode d'affichage de l'heure souhaité, puis appuyez sur **ENTER**.
L'affichage de l'heure change tour à tour (mode 12 heures : « AM 12:00 » = minuit, mode 24 heures : « 0:00 » = minuit).



Réglage de l'heure d'été

Le réglage de l'heure de cet appareil n'est possible que lors de la réception d'un service de radiodiffusion numérique.
Pour passer à l'heure d'été, il est nécessaire de recevoir le service de radiodiffusion numérique pendant au moins une minute.

Réglage de la luminosité de l'écran

Maintenez enfoncée la touche **DISPLAY•BRIGHTNESS** pendant quelques secondes pour modifier la luminosité. Répétez cette opération pour sélectionner une luminosité élevée, moyenne ou faible en fonction de vos préférences.

Amélioration de la réception

Bande DAB-III/FM :
Déployez complètement l'antenne filaire pour accroître la sensibilité de la réception.

Fonctionnement de la radio

Cet appareil peut recevoir les services de radiodiffusion numérique (DAB) et les stations FM.

1 Appuyez sur **RADIO ON/OFF•ALARM RESET** pour allumer la radio.
La prochaine fois que vous mettrez l'appareil sous tension, vous recevrez directement la station que vous écoutiez.

2 Appuyez plusieurs fois sur **DAB/FM** pour sélectionner la bande radio de votre choix.
Chaque pression modifie la bande comme suit :

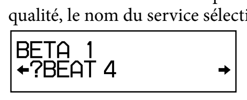
→ DAB → FM ┐ (retour)

3 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour syntoniser le service ou la station de votre choix.
Si vous sélectionnez DAB, appuyez sur **ENTER**.

4 Réglez le volume à l'aide des touches **VOL +/–**.

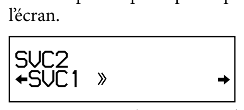
Remarque concernant l'utilisation de la bande FM
Le pas de fréquence est défini sur 0,05 MHz pour la bande FM.

Remarques concernant l'utilisation des services de radiodiffusion numérique
- Si aucun service n'est disponible, vous pouvez choisir le mode manuel.
- L'indication « Station not available » s'affiche lorsqu'il s'avère impossible de recevoir l'ensemble du service sélectionné.
- La réception des stations DAB peut être de mauvaise qualité si elles sont sélectionnées à l'aide de Recherche automatique. Dans ce cas, exécutez la Syntonisation manuelle, ce qui peut améliorer la réception.
- Si les services DAB ne sont pas valides ou si la réception radio est de mauvaise qualité, le nom du service sélectionné est précédé de « ? ».



À propos du composant secondaire

Si le composant principal dispose d'un composant secondaire, « >> » s'affiche à l'écran.



Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** et **ENTER** pour recevoir le composant secondaire de votre choix. L'indication « << » s'affiche lors de la réception du composant secondaire.

Remarque
Lorsque le composant secondaire sélectionné est terminé, l'appareil revient automatiquement au composant principal.

Préréglage de vos services ou stations favoris

Vous pouvez prérégler 10 services de radiodiffusion numérique et 10 stations FM.

Préréglage de services ou de stations

1 Suivez les étapes **1** à **3** de la rubrique « Fonctionnement de la radio » et réglez manuellement l'émission que vous souhaitez prérégler.

2 Appuyez sur **PRESET**.

3 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner le numéro que vous souhaitez prérégler, puis maintenez enfoncée la touche **PRESET**.
L'indication « Preset saved » s'affiche à l'écran pendant 7 secondes et le service ou la station est reçu. (Les services de radiodiffusion numérique sont étiquetés lorsqu'ils sont mémorisés.)

Remarques
- Pour prérégler un autre service ou une autre station, répétez ces étapes.
- Pour modifier le service ou la station préréglé, réglez le service ou la station de votre choix, puis répétez les étapes **2** et **3**. Le nouveau service ou la nouvelle station remplace le service ou la station précédent.
- Si le service ou la station n'est pas mémorisé, l'indication « Empty preset » apparaît à l'écran.
- Si vous n'effectuez aucune opération pendant 7 secondes lors des étapes précédentes, le mode actuel est annulé.

Syntonisation d'un service ou d'une station préréglé

1 Appuyez sur **PRESET**.

2 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner la station préréglée souhaitée, puis appuyez sur **ENTER**.

Remarques
- Si le service ou la station n'est pas mémorisé, l'indication « Empty preset » apparaît à l'écran.
- Si vous n'effectuez aucune opération pendant 7 secondes lors des étapes précédentes, le mode actuel est annulé.

Syntonisation automatique (radio FM)

L'appareil recherche et règle automatiquement les stations FM.

1 Appuyez sur **RADIO ON/OFF•ALARM RESET** pour allumer la radio.

2 Appuyez sur **DAB/FM** pour sélectionner la bande FM.

3 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner le sens de recherche, puis appuyez sur **ENTER•FM SCAN**.
UP(▶) : les fréquences supérieures sont recherchées.
DOWN(◀) : les fréquences inférieures sont recherchées.
La recherche commence à partir de la fréquence actuellement réglée. La recherche s'arrête dès qu'une station est reçue.

4 Le cas échéant, appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour régler la station avec davantage de précision.

5 Réglez le volume à l'aide des touches **VOL +/–**.

Réglage de l'alarme

Cet appareil vous permet de régler quatre programmes d'alarme (ALARM 1-4). Pour chaque programme, il est possible de régler l'alarme et le type d'alarme (par radio ou sonnerie).
L'alarme retentit chaque jour à la même heure. Avant de régler l'alarme, veillez à régler l'horloge (voir la rubrique « Réglage de l'horloge »).

Procédure de réglage de l'alarme

1 Appuyez sur **MENU** et **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner « Alarm settings », puis appuyez sur **ENTER**.

2 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner l'alarme souhaitée (1 - 4), puis appuyez sur **ENTER**.
Si l'alarme n'est pas réglée, l'indication « Not in use » apparaît.

3 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner le type d'alarme (DAB, FM et sonnerie), puis appuyez sur **ENTER**.
L'indication « Set alarm » apparaît à l'écran.
Si vous sélectionnez DAB ou FM, l'indication « Set volume » apparaît à l'écran. Dans ce cas, répétez cette étape et réglez le volume.

4 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner « ON », puis appuyez sur **ENTER**.
L'heure de l'alarme s'affiche dans la partie inférieure de l'écran et la flèche apparaît des deux côtés de l'indicateur des heures.

5 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour régler l'heure, puis appuyez sur **ENTER**.
La flèche apparaît des deux côtés de l'indicateur des minutes.

6 Répétez l'étape **5** pour régler les minutes et le mode d'alarme.
Réglez le mode d'alarme comme suit :
« Weekdays » : chaque jour du lundi au vendredi
« Weekends » : chaque samedi et chaque dimanche
« Daily » : tous les jours du dimanche au samedi
« Once » : une fois seulement

Si vous sélectionnez « Once », répétez l'étape **5** pour régler l'année, le mois et le jour.

7 Appuyez sur **ENTER**.
Le réglage est terminé.

Conseil
Vous pouvez régler l'alarme à l'aide de la touche **ALARM** de l'appareil.
Appuyez sur **ALARM** et suivez les instructions de l'étape **2**.

Remarques
- L'heure de l'alarme par défaut pour la radio et la sonnerie correspond à l'heure de l'horloge.
- Si vous annulez le réglage de l'alarme, l'affichage précédent est rétabli au bout d'environ 7 secondes.
- Si une deuxième alarme retentit durant la première alarme (ou si la fonction de sommeil est activée), la deuxième alarme a la priorité.
- Si deux alarmes retentissent en même temps (ou si la fonction de sommeil est activée), le numéro d'alarme le plus élevé a la priorité.
- Lorsque l'heure d'été commence, il est nécessaire de régler l'heure actuelle manuellement (voir la rubrique « Réglage de l'heure d'été »).
- Lors du réglage de l'alarme ou lorsque l'alarme est activée, l'indication « ALARM (1-4) » clignote.

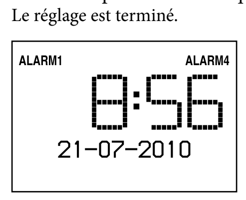
Pour activer/désactiver l'alarme

1 Suivez les étapes **1** à **4** de la rubrique « Procédure de réglage de l'alarme ».
L'indication « Set alarm » apparaît à l'écran.

2 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE SELECT** pour régler l'alarme sur « ON » ou « OFF », puis appuyez sur **ENTER**.
« ON » : l'indication « ALARM (1-4) » s'affiche à l'écran lorsque le réglage de l'alarme est terminé.
« OFF » : l'indication « ALARM (1-4) » disparaît de l'écran.



3 Suivez l'étape **5** de la rubrique « Procédure de réglage de l'alarme ».
Le réglage est terminé.



Quelques minutes de sommeil supplémentaires

Appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF**.
La radio ou la sonnerie est coupée, mais se remet automatiquement en route après environ 5 minutes. (Si la fonction de sommeil est activée, le réglage d'alarme sélectionné et l'indication « Snooze » clignotent à l'écran.)

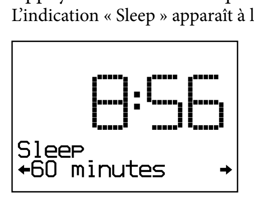
Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur **RADIO ON/OFF• ALARM RESET** pour éteindre l'alarme.
L'alarme se déclenchera de nouveau à la même heure le jour suivant.

Réglage de la minuterie d'endormissement

Vous pouvez vous endormir en écoutant la radio grâce au temporisateur intégré qui éteint automatiquement la radio après une durée programmée.

1 Appuyez sur **SLEEP** lorsque l'appareil est sous tension.
L'indication « Sleep » apparaît à l'écran.



2 Appuyez sur **SLEEP** pour régler la durée de la minuterie d'endormissement.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche **SLEEP**, la durée change comme suit :

→ 60 → 45 → 30 → 15 → Off ┐ (retour)

L'appareil s'éteint automatiquement lorsque la durée spécifiée s'est écoulée.
Appuyez sur **ENTER** 7 secondes après avoir réglé la durée et relâchez la touche **SLEEP** ; l'indication « Sleep activated » apparaît à l'écran et la minuterie d'endormissement démarre. L'appareil reste allumé pendant la durée affichée, puis il s'éteint.

Modification du réglage de la minuterie d'endormissement

Répétez l'étape **2** pour sélectionner le réglage de la minuterie d'endormissement souhaité même après l'activation de cette dernière.

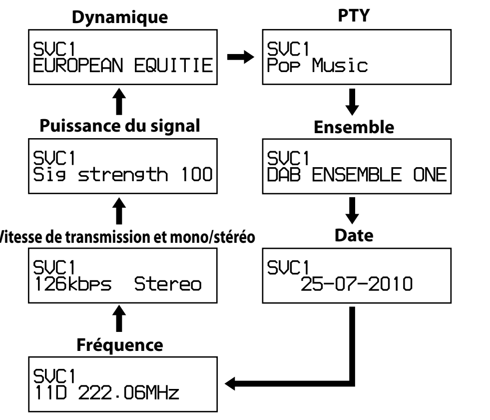
Désactivation de la minuterie d'endormissement

- Appuyez sur **SNOOZE/SLEEP OFF**. L'appareil s'éteint.
- Appuyez sur **SLEEP** pour régler la minuterie d'endormissement sur « Off ».
Seule la minuterie d'endormissement est désactivée (la radio reste allumée).

Autres fonctions utiles pour la radiodiffusion numérique

Modification du mode d'affichage

Pour modifier le mode d'affichage, appuyez sur **DISPLAY•BRIGHTNESS** lors de la réception d'un service de radiodiffusion numérique.
Le mode d'affichage sélectionné est conservé même si vous éteignez l'appareil et le rallumez, ou si vous changez de bande radio.
L'affichage peut comporter au maximum 16 caractères.
Chaque fois que vous appuyez sur **DISPLAY•BRIGHTNESS**, la partie inférieure de l'écran change de la façon suivante :



Il est possible que les caractères des étiquettes dynamiques ne s'affichent pas correctement. Cela dépend de la station.

Ordre des stations

Cette fonction vous permet de choisir le mode de classement des stations lorsque vous les sélectionnez.
Il existe 3 modes disponibles : Alphanumérique, Stations actives et Actualiser les stations.

- Alphanumérique (mode par défaut) :
Lorsque vous activez ce mode, vous pouvez sélectionner un service mémorisé dans l'ordre alphabétique.
- Stations actives : Lorsque ce réglage est activé, les stations pouvant être reçues s'affichent, suivies de celles actuellement non reçues.
- Actualiser les stations :
Lorsque vous activez ce mode, toutes les stations actuellement non reçues sont supprimées.

1 Suivez les étapes **1** et **2** de la rubrique « Fonctionnement de la radio » et sélectionnez DAB.

2 Appuyez sur **MENU** et **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner « Station order », puis appuyez sur **ENTER**.

3 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner le mode souhaité, puis appuyez sur **ENTER**.

Syntonisation manuelle

Cette fonction vous permet de syntoniser et d'ajouter plusieurs canaux DAB Bande-III à votre liste de stations.
Vous pouvez utiliser cette fonction pour faciliter le positionnement de l'antenne ou de l'appareil en vue d'obtenir une réception optimale pour un canal ou une fréquence spécifique.

1 Suivez les étapes **1** et **2** de la rubrique « Fonctionnement de la radio » et sélectionnez DAB.

2 Appuyez sur **MENU** et **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner « Manual tune », puis appuyez sur **ENTER**.

3 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner le canal DAB souhaité, puis appuyez sur **ENTER**.
Les barres indiquant la puissance du signal montent et descendent, ce qui signifie que la puissance du signal change en fonction de la réception.

4 Appuyez sur **ENTER**.
Un nouveau canal DAB est ajouté à la liste.

Compresseur audio (DRC, Dynamic Range Control)

Le compresseur audio permet d'entendre les sons les plus faibles lorsque l'appareil est utilisé dans un environnement bruyant.
Lorsque les émissions de radiodiffusion numérique disposent d'un compresseur de la dynamique, vous pouvez régler la dynamique à l'aide de cet appareil.

1 Suivez les étapes **1** et **2** de la rubrique « Fonctionnement de la radio » et sélectionnez DAB.

2 Appuyez sur **MENU** et **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner « DRC value », puis appuyez sur **ENTER**.

3 Appuyez sur **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner le niveau du compresseur audio.

Le niveau de compression change comme suit :

→ 0(par défaut) ←→ 1/2 ←→ 1 ← (retour)

4 Appuyez sur **ENTER**.

Remarques
- Cette fonction n'est disponible que lors de la réception d'émissions dotées d'un système de compression de la dynamique.
- Une fois le niveau du compresseur audio ajusté, vous pouvez écouter la radio à un volume plus élevé.

Syntonisation auto complète

Cette fonction permet de rechercher automatiquement les stations et de créer une liste des stations de radiodiffusion numérique disponibles.

1 Suivez les étapes **1** et **2** de la rubrique « Fonctionnement de la radio » et sélectionnez DAB.

2 Appuyez sur **MENU** et **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner « Autoscan full », puis appuyez sur **ENTER**.
L'indication « Scanning... » s'affiche à l'écran, et l'appareil procède à la recherche automatique des stations et crée une liste des stations de radiodiffusion numérique disponibles.

La recherche automatique peut prendre entre 30 et 90 secondes. Une fois la recherche terminée, l'appareil syntonise un service mémorisé, par ordre alphabétique (voir la rubrique « Ordre des stations »).

PTY (type de programme)

Cette fonction indique le type de programme (tels que Actualités, Sports, etc., de la liste PTY) transmis dans le service de radiodiffusion numérique.

Si le service ou la station reçu ne transmet pas le type de programme, l'indication « [No PTY] » apparaît.

Type de programme	Écran
Pas de type de programme	[No PTY]
Actualités	News
Problèmes d'actualité	Current affairs
Informations	Information
Sport	Sport
Éducation	Education
Théâtre	Drama
Culture	Arts
Science	Science
Divers	Talk
Pop	Pop Music
Rock	Rock Music
Musique légère	Easy Listening
Classique grand public	Light Classical
Musique classique	Classical Music
Autres genres	Other Music
Temps/météo	Weather
Finances/commerce	Finance
Programmes pour enfants	Children's
Problèmes sociaux	Factual
Religion	Religion
Tribune téléphonique	Phone In
Voyages	Travel
Loisirs	Leisure
Jazz	Jazz and Blues
Musique country	Country Music
Variétés nationales	National Music
Vieux succès	Oldies Music
Folk	Folk Music
Documentaire	Documentary

Autres fonctions utiles

Pour afficher la version du logiciel

Appuyez sur **MENU** et **UP**(▶)/**DOWN**(◀)•**TUNE**/**SELECT** pour sélectionner « Sw version ».
La version actuelle du logiciel de l'appareil s'affiche à l'écran.

Pour réinitialiser l'appareil

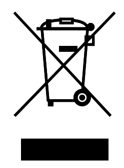
Si la radio ne fonctionne pas correctement, procédez comme suit :

1 Appuyez simultanément sur les touches **MENU** et **ENTER** et maintenez-les enfoncées pendant quelques secondes.
L'indication « Press ENTER to confirm reset... » s'affiche à l'écran.

2 Appuyez sur **ENTER**.
Tous les réglages par défaut son rétablis. Les autres réglages (horloge, services et stations mémorisés, etc.) seront perdus.

Précautions

- Utilisez uniquement les sources d'alimentation spécifiées dans la section « Spécifications » pour faire fonctionner l'appareil.
- Utilisez l'appareil dans une plage de températures comprise entre 0°C et 40°C. Si vous utilisez l'appareil sous des températures supérieures aux valeurs spécifiées, il est possible que les numéros qui apparaissent à l'écran ne correspondent pas aux fréquences reçues. Si vous utilisez cet appareil sous des températures inférieures aux valeurs spécifiées, il est possible que l'affichage des numéros à l'écran soit extrêmement lent. (Ces anomalies disparaissent dès que vous utilisez l'appareil dans la plage de températures recommandée et n'endommagent pas l'appareil.)
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur ou un conduit de ventilation, ou dans un endroit directement exposé au soleil, à une poussière excessive, à des vibrations ou à des chocs.
- Si un solide ou un liquide s'introduit dans l'appareil, débranchez-le et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Placez l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne. Ne placez pas l'appareil sur une surface (tapis, couvertures, etc.) ou à proximité de tissus (rideaux) susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation.
- Ne touchez jamais le fil de l'antenne externe pendant un orage. En outre, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation secteur de la radio.
- Étant donné que les haut-parleurs sont dotés d'un aimant puissant, éloignez vos cartes de crédit à piste magnétique ou vos montres à ressort de l'appareil afin d'éviter tout dommage occasionné par l'aimant.
- Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon doux imbibé d'une solution détergente neutre.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Dépannage

Si un problème persiste après avoir effectué les vérifications suivantes, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

L'écran est sombre ou aucune indication n'apparaît.
- Vous utilisez l'appareil dans un endroit trop froid, trop chaud ou trop humide.

Le son est très faible ou saccadé, ou la réception n'est pas satisfaisante.
- Si vous vivez dans un immeuble, écoutez la radio près d'une fenêtre.

Il est impossible de recevoir une station ou un service lorsque vous rappelez la commande PRESET.
- Le service ou la station n'a pas été préréglé.
- Un autre service ou une autre station est préréglé. Préréglez à nouveau le service ou la station.

Il est possible que les services et les stations préréglés soient initialisés si un service de maintenance est exécuté.
Annotez vos réglages au cas où vous deviez les prérégler une nouvelle fois.

Spécifications

Affichage de l'heure
Modèle pour le Royaume-Uni et l'Australie : mode 12 heures (par défaut)
Modèle pour les autres pays/régions : mode 24 heures (par défaut)

Bande de fréquences

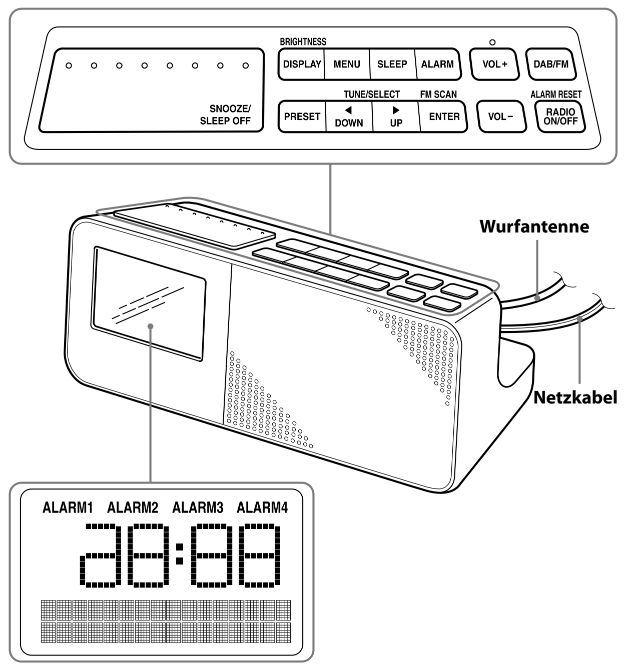
Bande	Fréquence	Intervalle de syntonisation
DAB (Bande-III)	174,928 MHz - 239.200 MHz	
FM	87,5 MHz - 108 MHz	0,05 MHz

Tableau des fréquences DAB (Bande-III) (MHz)

Nº	Canal	Fréquence	Nº	Canal	Fréquence
1	5A	174,928	20	9D	208,064
2	5B	176,640	21	10A	209,936
3	5C	178,352	22	10B	211,648
4	5D	180,064	23	10C	213,360
5	6A	181,936	24	10D	215,072
6	6B	183,648	25	11A	216,928
7	6C	185,360	26	11B	218,640
8	6D	187,072	27	11C	220,352
9	7A	188,928	28	11D	222,064
10	7B	190,640	29	12A	223,936
11	7C	192,352	30	12B	225,648
12	7D	194,064	31	12C	227,360
13	8A	195,936	32	12D	229,072
14	8B	197,648	33	13A	230,784
15	8C	199,360	34	13B	232,496
16	8D	201,072	35	13C	234,208
17	9A	202,928	36	13D	235,776
18	9B	204,640	37	13E	237,488
19	9C	206,352	38	13F	239,200

Haut-parleur :
Environ 6,6 cm dia. 4 Ω
Puissance de sortie :
0,4 W (avec une distorsion harmonique de 10 %)
Alimentation requise :
230 V CA, 50 Hz
Dimensions :
Environ 192,5 mm × 92,6 mm × 87,7 mm (l/h/p)
parties saillantes et commandes comprises
Poids :
Environ 455 g

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.



Die Taste VOL + ist mit einem fühlbaren Punkt gekennzeichnet.

Anzeigefenster (24-Stunden-System)
Die Anzeige variiert abhängig von Ihrem Land/Ihrer Region.

Deutsch

WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.
Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem eine ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da das Gerät mit dem Netzstecker vom Netzstrom getrennt wird. Sollten an dem Gerät irgendwelche Störungen auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.

Das Typenschild sowie wichtige Sicherheitsinformationen befinden sich außen an der Geräteunterseite.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer" oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert". Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

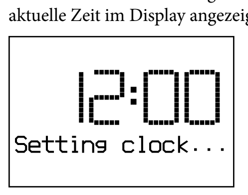
Merkmale

- DAB (Band III)/UKW 2-Band digitaler Radiowecker
- Große Uhranzeige und 2 Zeilen mit je 16 Zeichen zur Anzeige von Textinformationen
- Helligkeitssteuerung
- 4 Weckfunktionen mit verschiedenen Weckmodi: Werktage, Wochenende, täglich und einmalig
- 20 Speichersender (10 DAB, 10 UKW)
- Synchronisation der aktuellen Zeit- und Sommerzeitumstellung mit DAB-Daten
- Einschlaftimer

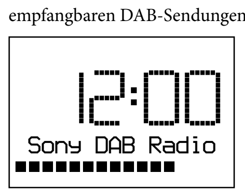
Erste Einstellung des Radioweckers

Gehen Sie beim ersten Einschalten nach dem Kauf wie folgt vor.

1 Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
„Setting clock..." wird im Display angezeigt, und beim Empfang der DAB-Daten wird die Uhrzeit eingestellt. Wenn der Vorgang beendet ist, wird die aktuelle Zeit im Display angezeigt.



2 Drücken Sie **RADIO ON/OFF•ALARM RESET**, um das Radio einzuschalten.
Das Gerät sucht automatisch nach Sendern und erstellte eine Liste der empfangbaren DAB-Sendungen.

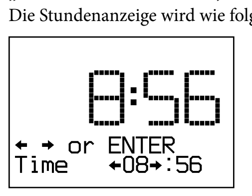


Hinweise
- Wenn die Uhrzeit nicht innerhalb von 3 Minuten eingestellt wird, wird die folgende Meldung im Display angezeigt (siehe „Einstellen der Uhrzeit").
Modell für Großbritannien und Australien: „AM 12:03 clock not set…"
Modell für andere Länder/Regionen: „0:03 clock not set…"
- Wenn über die DAB-Suche keine Sendungen gefunden werden, wird „No stations available" im Display angezeigt.

Einstellen der Uhrzeit

Gehen Sie wie folgt vor, wenn keine DAB-Sendungen verfügbar sind (abhängig vom Bereich). In diesem Fall ist der Zeiteinstellungsmodus über DAB nicht verfügbar.

1 Drücken Sie **MENU** und **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um „Set clock" auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.
Die Stundenanzeige wird wie folgt angezeigt.



2 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.

3 Stellen Sie die Minuten, Jahr, Monat und Tag wie in Schritt **2** erläutert ein.
Nach der Einstellung der Uhrzeit startet die Uhr mit 0 Sekunden.

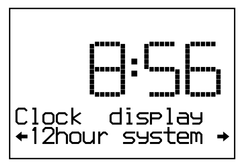
Hinweise
- Wenn Sie beim Einstellen der Uhr innerhalb von 7 Sekunden keinen Bedienvorgang durchführen, wird der Modus zum Einstellen der Uhrzeit aufgehoben.
- Die eingestellte Zeit für diesen Schritt wird automatisch angepasst, wenn der Benutzer das Gerät während des Empfangs eines DAB-Dienstes bedient.

So ändern Sie die Uhranzeige

Sie können für die Anzeige der Uhrzeit das 12-Stunden-System oder das 24-Stunden-System auswählen.

1 Drücken Sie **MENU** und **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um „Clock display" im Display anzuzeigen, und drücken Sie dann **ENTER**.

2 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um die gewünschte Uhranzeige auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.
Die Uhranzeige ändert sich abwechselnd (12-Stunden-System: „AM 12:00" = Mitternacht, 24-Stunden-System: „0:00" = Mitternacht).



Sommerzeitumstellung

Die Zeitumstellung des Geräts wird nur durchgeführt, wenn ein DAB-Dienst empfangen wird.
Ein DAB-Dienst muss mindestens eine Minute lang empfangen werden, um die Uhrzeit zur Sommerzeit umzustellen.

Einstellen der Helligkeit im Display

Halten Sie **DISPLAY•BRIGHTNESS** einige Sekunden lang gedrückt, um die Helligkeit zu ändern. Wiederholen Sie diesen Schritt, um das Display entsprechend Ihren Wünschen auf eine hohe, mittlere oder niedrige Helligkeit einzustellen.

Verbessern des Empfangs

DAB Band III/UKW:
Breiten Sie die Wurfantenne ganz aus, um die Empfangsempfindlichkeit zu erhöhen.

Radioempfang

Das Gerät kann DAB-Dienste und UKW-Sender empfangen.

1 Drücken Sie **RADIO ON/OFF•ALARM RESET**, um das Radio einzuschalten.
Wenn das Gerät wieder eingeschaltet wird, wird das zuletzt eingestellte Band empfangen.

2 Drücken Sie wiederholt **DAB/FM**, um das gewünschte Band auszuwählen.
Mit jedem Tastendruck ändert sich das Band wie folgt:

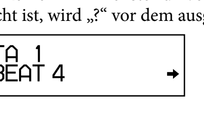
→ DAB → FM ┐ (zurück zu DAB)

3 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um den gewünschten Dienst oder Sender einzustellen.
Wenn Sie DAB auswählen, drücken Sie **ENTER**.

4 Stellen Sie mit **VOL +/–** die Lautstärke ein.

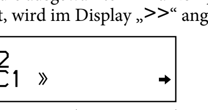
Hinweis zum UKW-Empfang
Die Frequenzschritte sind für UKW auf 0,05 MHz festgelegt.

Hinweise zum DAB-Empfang
- Wenn keine Dienste vorliegen, können Sie nur den Modus MANUAL wählen.
- „Station not available" wird angezeigt, wenn das Ensemble für den ausgewählten Dienst nicht empfangen werden kann.
- Beim automatischen Suchlauf können auch DAB-Sendungen mit schlechtem Empfang ausgewählt werden. Führen Sie in diesem Fall manuelle Sendersuche aus, was den Empfang verbessern kann.
- Wenn keine DAB-Dienste zur Verfügung stehen oder der Radioempfang schlecht ist, wird „?" vor dem ausgewählten Dienst angezeigt.



Informationen zur SC (Secondary Component, sekundäre Komponente)

Wenn die ausgewählte Primärkomponente über eine Sekundärkomponente verfügt, wird im Display „>>" angezeigt.



Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT** und **ENTER**, um die gewünschte Sekundärkomponente zu empfangen. „<<" wird angezeigt, während die Sekundärkomponente empfangen wird.

Hinweis
Wenn die ausgewählte Sekundärkomponente beendet ist, kehrt das Gerät automatisch zur Primärkomponente zurück.

Speichern von Favoritendiensten oder -sendern

Sie können 10 Dienste für DAB und 10 Sender für UKW speichern.

Speichern von Diensten oder Sendern

1 Befolgen Sie die Schritte **1** bis **3** unter „Radioempfang", und stellen Sie manuell die Sendung ein, die Sie speichern möchten.

2 Drücken Sie **PRESET**.

3 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um die Favoritennummer für den Speichersender auszuwählen, und halten Sie dann **PRESET** gedrückt.
„Preset saved" wird 7 Sekunden lang im Display angezeigt und der Dienst oder Sender wird gespeichert. (DAB-Dienste werden mit einer Dienstkennung gespeichert.)

Hinweise
- Wenn Sie einen weiteren Dienst oder Sender speichern wollen, gehen Sie wie in den Schritten oben erläutert vor.
- Um den Dienst oder Sender zu ändern, stellen Sie den gewünschten Dienst oder Sender ein, und wiederholen Sie die Schritte **2** und **3**. Der neue Dienst oder Sender ersetzt den vorherigen Dienst oder Sender.
- Wenn kein Dienst oder Sender registriert ist, wird „Empty preset" im Display angezeigt.
- Wenn Sie während der oben aufgeführten Schritte innerhalb von 7 Sekunden keinen Bedienvorgang durchführen, wird der aktuelle Modus aufgehoben.

Einstellen eines gespeicherten Dienstes oder Senders

1 Drücken Sie **PRESET**.

2 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um den gewünschte Speichersender auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.

Hinweise
- Wenn kein Dienst oder Sender registriert ist, wird „Empty preset" im Display angezeigt.
- Wenn Sie während der oben aufgeführten Schritte innerhalb von 7 Sekunden keinen Bedienvorgang durchführen, wird der aktuelle Modus aufgehoben.

Sendersuchlauf (für UKW)

Das Gerät sucht automatisch nach UKW-Sendern.

1 Drücken Sie **RADIO ON/OFF•ALARM RESET**, um das Radio einzuschalten.

2 Drücken Sie **DAB/FM**, um das UKW-Band auszuwählen.

3 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um die Richtung auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER•FM SCAN**.
UP(▶): Die höheren Frequenzen werden durchsucht.
DOWN(◀): Die niedrigeren Frequenzen werden durchsucht.
Der Suchvorgang beginnt mit der eingestellten Frequenz. Wenn ein Sender empfangen wird, stoppt der Suchlauf.

4 Drücken Sie bei Bedarf **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um den Sender feiner einzustellen.

5 Stellen Sie mit **VOL +/–** die Lautstärke ein.

Einstellen der Weckfunktion

Sie können am Gerät vier Weckprogramme einstellen (ALARM 1-4).
Die Weckzeit kann für jedes Programm eingestellt werden. Für den Weckton können Sie zwischen Radio und Weckton wählen.
Der Alarm wird jeden Tag zur gleichen Zeit aktiviert. Vor dem Einstellen der Weckfunktion müssen Sie die Uhr einstellen (siehe „Einstellen der Uhrzeit").

So stellen Sie die Weckzeit ein

1 Drücken Sie **MENU** und **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um „Alarm settings" auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.

2 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um die gewünschte Weckfunktion (1-4) auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.
Wenn die Weckfunktion nicht eingerichtet ist, wird „Not in use" im Display angezeigt.

3 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um den gewünschten Weckmodus (DAB, UKW oder Weckton) auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.
„Set alarm" erscheint im Display.
Wenn Sie DAB oder UKW wählen, wird „Set volume" im Display angezeigt. Wiederholen Sie in diesem Fall diesen Schritt, und passen Sie die Lautstärke an.

4 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um „ON" auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.
Die Weckzeit wird im unteren Bereich des Displays angezeigt, und auf beiden Seiten der Stundenanzeige wird ein Pfeil angezeigt.

5 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.
Der Pfeil wird auf beiden Seiten der Minutenanzeige angezeigt.

6 Stellen Sie die Minuten und den Weckmodus wie in Schritt **5** erläutert ein.
Der Weckmodus gilt wie folgt:
„Weekdays": Jeden Montag bis Freitag
„Weekends": Jeden Samstag und Sonntag
„Daily": Jeden Tag von Sonntag bis Samstag
„Once": Nur einmal

Wenn Sie „Once" auswählen, wiederholen Sie Schritt **5**, um Jahr, Monat und Tag einzustellen.

7 Drücken Sie **ENTER**.
Die Einstellung ist abgeschlossen.

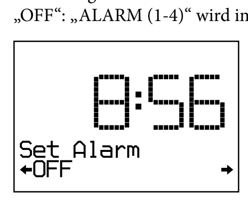
Tipp
Sie können wie Weckfunktion über die Taste **ALARM** am Gerät einstellen.
Halten Sie **ALARM** gedrückt, und befolgen Sie die Schritte ab Schritt **2**.

Hinweise
- Die Standardweckzeit für Radio und Weckton ist die aktuelle Uhrzeit.
- Wenn Sie den Vorgang während der Alarmeinstellung abbrechen, wird nach ca. 7 Sekunden wieder die vorherige Anzeige angezeigt.
- Wenn ein zweiter Weckton während des erstens ertönt (oder wenn die Snooze-Funktion aktiv ist), hat der zweite Weckton Priorität.
- Wenn der Weckton zur gleichen Zeit ertönt (oder wenn die Snooze-Funktion aktiv ist), hat der Alarm mit der höheren Nummer Priorität.
- Wenn die Sommerzeit beginnt, muss die aktuelle Zeit manuell angepasst werden (siehe „Sommerzeitumstellung").
- Während der Einstellung der Weckfunktion oder wenn die Weckfunktion aktiv ist, blinkt „ALARM (1-4)".

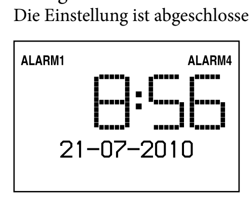
So schalten Sie die Weckfunktion ein/aus

1 Befolgen Sie die Schritte **1** bis **4** unter „So stellen Sie die Weckzeit ein".
„Set alarm" erscheint im Display.

2 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE SELECT**, um den Alarm auf „ON" oder „OFF" einzustellen, und drücken Sie dann **ENTER**.
„ON": „ALARM (1-4)" wird im Display angezeigt, wenn die Weckeinstellung abgeschlossen ist.
„OFF": „ALARM (1-4)" wird im Display ausgeblendet.



3 Befolgen Sie den Schritt **5** unter „So stellen Sie die Weckzeit ein".
Die Einstellung ist abgeschlossen.



So können Sie noch ein paar Minuten weiterschlafen

Drücken Sie **SNOOZE/SLEEP OFF**.
Das Radio oder der Weckton wird ausgeschaltet, schaltet sich aber nach etwa 5 Minuten automatisch wieder ein. (Während die Snooze-Funktion aktiv ist, blinken die ausgewählte Weckeinstellung und „Snooze" im Display.)

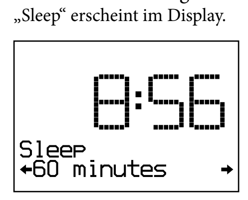
So stoppen Sie das Wecksignal

Schalten Sie das Wecksignal mit **RADIO ON/OFF• ALARM RESET** aus.
Der Wecker schaltet sich am nächsten Tag zur selben Uhrzeit wieder ein.

Einstellen des Einschlaftimers

Mit dem Einschlaftimer können Sie beim Einschlafen Radio hören. Das Radio schaltet sich nach der voreingestellten Anzahl an Minuten automatisch aus.

1 Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät **SLEEP**.
„Sleep" erscheint im Display.



2 Stellen Sie mit **SLEEP** die Dauer für den Einschlaftimer ein.
Mit jedem Tastendruck auf **SLEEP** wechselt die Dauer folgendermaßen:

→ 60 → 45 → 30 → 15 → Off ┐ (zurück zu 60)

Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wenn Sie **ENTER** drücken bzw. 7 Sekunden nachdem Sie die Einstellung der Dauer beendet und **SLEEP** losgelassen haben, wird „Sleep activated" im Display angezeigt und der Einschlaftimer läuft. Das Gerät läuft, bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist, und schaltet sich dann aus.

So ändern Sie die Einstellung für den Einschlaftimer

Wiederholen Sie Schritt **2**, um die gewünschte Einstellung auszuwählen. Dies ist auch möglich, wenn der Einschlaftimer bereits aktiviert wurde.

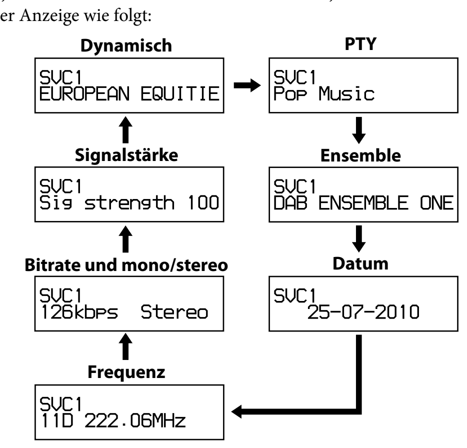
So deaktivieren Sie den Einschlaftimer

- Drücken Sie **SNOOZE/SLEEP OFF**. Daraufhin schaltet sich das Gerät aus.
- Drücken Sie **SLEEP**, um den Einschlaftimer auf „Off" zu schalten. Daraufhin wird der Einschlaftimer abgebrochen (das Radio bleibt eingeschaltet).

Andere praktische Funktionen für DAB

Ändern des Displays

Um den Displaymodus zu ändern, drücken Sie während des DAB-Empfangs **DISPLAY•BRIGHTNESS**.
Der ausgewählte Displaymodus bleibt aktiviert, auch wenn Sie das Gerät aus- und wieder einschalten oder das Band ändern.
Das Display kann bis zu 16 Zeichen anzeigen.
Jedes Mal, wenn Sie **DISPLAY•BRIGHTNESS** drücken, ändert sich der untere Bereich der Anzeige wie folgt:



Abhängig vom Sender werden die Zeichen in der dynamischen Kennzeichnung möglicherweise nicht ordnungsgemäß angezeigt.

Senderreihenfolge

Über diese Funktion können Sie festlegen, wie die Sender bei der Auswahl eines Senders angeordnet werden.
Es sind 3 verschiedene Modi verfügbar: Alphanumerisch, Aktive Sender und Sender abgleichen.

- Alphanumerisch (Standard):
  Zur Auswahl eines gespeicherten Dienstes in alphabetischer Reihenfolge.
- Aktive Sender: Wenn diese Einstellung aktiviert wird, werden die empfangbaren Sender angezeigt, gefolgt von den Sendern, die derzeit nicht empfangen werden.
- Sender abgleichen:
  Wenn diese Einstellung aktiviert wird, löscht das Gerät die Sender, die derzeit nicht empfangen werden können.

1 Befolgen Sie die Schritte **1** und **2** unter „Radioempfang", und wählen Sie DAB.

2 Drücken Sie **MENU** und **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um „Station order" auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.

3 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um den gewünschte Modus auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.

Manuelle Sendersuche

Über diese Funktion können Sie die verschiedenen DAB Band III-Kanäle einstellen und sie zu Ihrer Senderliste hinzufügen.
Diese Funktion kann genutzt werden, um die Positionierung der Antenne oder des Geräts zu unterstützen, um den optimalen Empfang für einen bestimmten Kanal/eine bestimmte Frequenz zu erzielen.

1 Befolgen Sie die Schritte **1** und **2** unter „Radioempfang", und wählen Sie DAB.

2 Drücken Sie **MENU** und **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um „Manual tune" auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.

3 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um den gewünschte DAB-Kanal auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.
Die Balken für die Signalstärke laufen nach oben oder unten und zeigen die wechselnde Signalstärke bei der Anpassung des Empfangs.

4 Drücken Sie **ENTER**.
Ein neuer DAB-Kanal wird zur Senderliste hinzugefügt.

DRC-Wert (DYNAMIKBEREICHSSTEUERUNG)

Durch DRC sind leisere Töne besser zu hören, wenn das Gerät in einer lauten Umgebung verwendet wird.
Wenn DAB mit Dynamikbereichskompression gesendet wird, können Sie den Dynamikbereich bei diesem Gerät anpassen.

1 Befolgen Sie die Schritte **1** und **2** unter „Radioempfang", und wählen Sie DAB.

2 Drücken Sie **MENU** und **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um „DRC value" auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.

3 Drücken Sie **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um den DRC-Pegel auszuwählen.

Der DRC-Pegel ändert sich wie folgt:

→ 0(Standard) ⟷ 1/2 ⟷ 1 ← (zurück zu 0)

4 Drücken Sie **ENTER**.

Hinweise
- DRC ist nur bei Sendungen mit Dynamikbereichskompression wirksam.
- Wenn Sie den DRC-Pegel anpassen, kann die Lautstärke lauter wahrgenommen werden.

Vollständige automatische Suche

Mit dieser Funktion können Sie automatisch nach Sendern suchen und eine Liste der empfangbaren DAB-Sendungen erstellen.

1 Befolgen Sie die Schritte **1** und **2** unter „Radioempfang", und wählen Sie DAB.

2 Drücken Sie **MENU** und **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um „Autoscan full" auszuwählen, und drücken Sie dann **ENTER**.
„Scanning..." wird im Display angezeigt, die Sender werden gesucht und es wird eine Liste der empfangbaren DAB-Sendungen erstellt.

Die automatische Suche dauert ungefähr 30-90 Sekunden. Am Ende des Vorgangs empfängt das Gerät einen gespeicherten Dienst in alphabetischer Reihenfolge (siehe „Senderreihenfolge").

PTY (Programmtyp)

Diese Funktion zeigt den Programmtyp der Dienste, wie z. B. NACHRICHTEN oder SPORT, der PTY-Liste an, der über DAB übertragen wird.

Wenn der empfangene Dienst oder Sender den Programmtyp nicht überträgt, wird „[No PTY]" angezeigt.

Programmtyp	Display
Kein Programmtyp	[No PTY]
Nachrichten	News
Politik und Zeitgeschehen	Current affairs
Service-Programm	Information
Sport	Sport
Lernen und Weiterbildung	Education
Hörspiel und Literatur	Drama
Kultur, Kirche und Gesellschaft	Arts
Wissenschaft	Science
Unterhaltendes Wort	Talk
Popmusik	Pop Music
Rockmusik	Rock Music
Unterhaltungsmusik	Easy Listening
Leichte klassische Musik	Light Classical
Ernste klassische Musik	Classical Music
Spezielle Musikprogramme	Other Music
Wetter/Meteorologie	Weather
Finanzen/Business	Finance
Kinderprogramm	Children's
Soziales	Factual
Religion	Religion
Anrufsendung	Phone In
Reiseinformation	Travel
Freizeit	Leisure
Jazz	Jazz and Blues
Countrymusik	Country Music
Musik des Landes	National Music
Oldiemusik	Oldies Music
Folklore	Folk Music
Feature	Documentary

Andere praktische Funktionen

So zeigen Sie die Softwareversion an

Drücken Sie **MENU** und **UP(▶)/DOWN(◀)•TUNE/SELECT**, um „Sw version" auszuwählen.
Die aktuelle Softwareversion des Geräts wird im Display angezeigt.

So setzen Sie das Gerät zurück

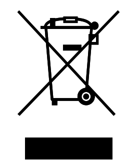
Wenn das Radio nicht ordnungsgemäß funktioniert, gehen Sie wie folgt vor:

1 Halten Sie **MENU** und **ENTER** gleichzeitig einige Sekunden lang gedrückt.
Im Display wird „Press ENTER to confirm reset..." angezeigt.

2 Drücken Sie **ENTER**.
Die Uhreinstellungen, die gespeicherten Dienste und Sender usw. werden auf die werkseitigen Einstellungen zurückgesetzt.

Sicherheitsmaßnahmen

- Betreiben Sie das Gerät nur an den unter „Technische Daten" angegebenen Stromquellen.
- Verwenden Sie das Gerät innerhalb eines Temperaturbereichs von 0°C bis 40°C (32°F bis 104°F). Wenn es bei Temperaturen über diesem Bereich verwendet wird, können im Display Zahlen angezeigt werden, die nichts mit der aktuell empfangenen Frequenz zu tun haben. Wenn es bei Temperaturen unterhalb dieses Bereichs verwendet wird, wechseln die angezeigten Zahlen möglicherweise sehr langsam. (Wenn das Gerät im empfohlenen Temperaturbereich verwendet wird, verschwinden diese Unregelmäßigkeiten wieder und es bleibt kein Schaden am Gerät zurück.)
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Orten liegen, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen, Decken usw. oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.
- Berühren Sie den Draht der Außenantenne nicht während eines Gewitters. Trennen Sie außerdem unverzüglich das Netzkabel vom Radio.
- Da für die Lautsprecher ein starker Magnet verwendet wird, halten Sie Kreditkarten mit Magnetcodierung oder Zugfederuhren (mechanische Uhren) vom Gerät fern, um mögliche Schäden durch den Magneten zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein weiches Tuch, das Sie mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Das Display ist schwach oder es erfolgt keine Anzeige.
- Das Gerät wird bei sehr hohen oder niedrigen Temperaturen oder an einem Ort mit übermäßiger Luftfeuchtigkeit verwendet.

Der Ton ist sehr schwach, gestört oder der Empfang ist nicht zufriedenstellend.
- Wenn Sie sich in einem Gebäude befinden, stellen Sie das Gerät in die Nähe eines Fensters.

Wenn PRESET aufgerufen wird, wird kein Sender oder Dienst empfangen.
- Es wurde kein Sender oder Dienst gespeichert.
- Es wurde ein anderer Sender oder Dienst gespeichert. Speichern Sie den Sender oder Dienst erneut.

Die gespeicherten Dienste und Sender können initialisiert werden, wenn ein Wartungsdienst durchgeführt wird.
Notieren Sie sich Ihre Einstellungen, falls Sie sie erneut speichern möchten.

Technische Daten

Uhrzeitanzeige
Modell für Großbritannien und Australien: 12-Stunden-System (Standard)
Modell für andere Länder/Regionen: 24-Stunden-System (Standard)

Frequenzbereich

Bereich	Frequenz	Einstellintervall
DAB (Band III)	174,928 MHz - 239,200 MHz	
FM	87,5 MHz - 108 MHz	0,05 MHz

Frequenztabelle DAB (Band III) (MHz)

Nr.	Kanal	Frequenz	Nr.	Kanal	Frequenz
1	5A	174,928	20	9D	208,064
2	5B	176,640	21	10A	209,936
3	5C	178,352	22	10B	211,648
4	5D	180,064	23	10C	213,360
5	6A	181,936	24	10D	215,072
6	6B	183,648	25	11A	216,928
7	6C	185,360	26	11B	218,640
8	6D	187,072	27	11C	220,352
9	7A	188,928	28	11D	222,064
10	7B	190,640	29	12A	223,936
11	7C	192,352	30	12B	225,648
12	7D	194,064	31	12C	227,360
13	8A	195,936	32	12D	229,072
14	8B	197,648	33	13A	230,784
15	8C	199,360	34	13B	232,496
16	8D	201,072	35	13C	234,208
17	9A	202,928	36	13D	235,776
18	9B	204,640	37	13E	237,488
19	9C	206,352	38	13F	239,200

Lautsprecher:
ca. 6,6 cm Durchmesser, 4 Ω
Leistungsabgabe:
0,4 W (bei 10 % harmonischer Verzerrung)
Betriebsspannung:
230 V Wechselstrom, 50 Hz
Abmessungen:
ca. 192,5 mm × 92,6 mm × 87,7 mm (B/H/T)
einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente
Gewicht:
ca. 455 g

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.